

www.motorparts.it

MOTORPARTS



YOUR QUALITY SUPPLIER

MOTO 50

RICAMBI PER CAMBIO MINARELLI AM6

1° serie (albero ø 18 mm)

2° serie (albero ø 20 mm)

Egregio Signore,

La ringraziamo per aver scelto uno dei tanti articoli che la **MOTORPARTS** ha progettato e realizzato per mantenere ottimale il funzionamento del vostro veicolo.

La **MOTORPARTS** ha sviluppato e realizzato questi ingranaggi con materiale tecnologicamente all'avanguardia e profili delle dentature ottimizzati per ridurre al minimo le perdite per attrito e le sollecitazioni sui supporti, garantendo le caratteristiche funzionali del cambio di origine.

Ci complimentiamo per la Vostra scelta e Vi auguriamo buon divertimento.

ISTRUZIONI AL MONTAGGIO

ATTENZIONE: Il montaggio degli ingranaggi deve essere effettuato da tecnici qualificati, onde evitare spiacenti inconvenienti.

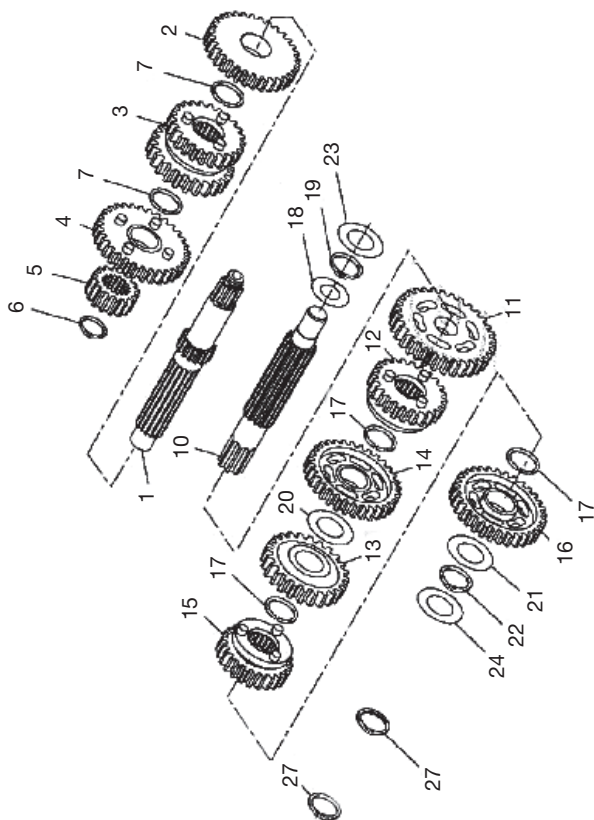
Per l'installazione si consiglia di fare riferimento al manuale di officina del veicolo oppure di fare eseguire il montaggio ad un'officina specializzata. Per la scelta dei ricambi è necessario identificare la versione del vostro cambio secondo lo schema di seguito, riferito all'albero secondario, lato pignone catena.



Cambio 1° serie
Foro cieco



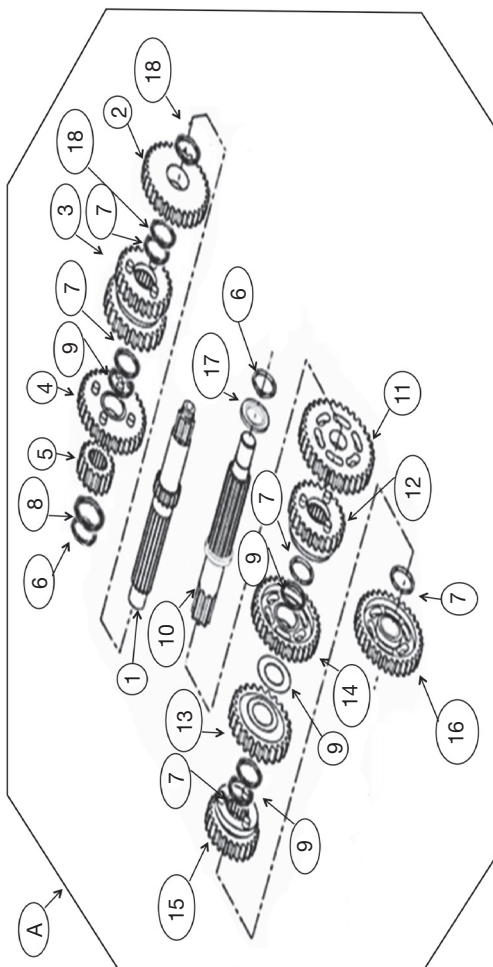
Cambio 2° serie
Foro filettato M8



Esploso Cambio AM 1° Serie

RICAMBI per CAMBIO 1ª Serie

N.	Q.tà	Descrizione	Codice
	1	Cambio completo	---
1	1	Albero primario Z12	AM00001
2	1	Ingranaggio 5a su primario Z24	AM00008
3	1	Ingranaggi 3a /4a su primario Z19/Z22	AM00007
4	1	Ingranaggio 6a su primario Z25	AM00009
OPT	1	Ingranaggio 6a LUNGA su primario Z26	9919080
5	1	Ingranaggio 2a su primario Z16	AM00006
10	1	Albero secondario	AM00002
11	1	Ingranaggio 1a su secondario Z36	AM00010
12	1	Ingranaggio 5a su secondario Z25	AM00014
13	1	Ingranaggio 4a su secondario Z27	AM00013
14	1	Ingranaggio 3a su secondario Z29	AM00012
15	1	Ingranaggio 6a su secondario Z24	AM00015
16	1	Ingranaggio 2a su secondario Z33	AM00011
6-19	2	Anello Seeger per esterni ø 14	Kit Seeger e rasamenti 9935030
7	2	Anello Seeger per esterni ø 15,9 x 1,5	
17	3	Anello Seeger per esterni ø 17,5 x 1,5	
18	1	Rasamento ø 27 x 14,45 x 0,5	
20-21	2	Rasamento ø 28 x 20,45 x 0,5	
22-27	3	Anello Seeger per esterni ø 20	Kit rasamenti 9935190
23	1	Rasamento ø 27 x ø 14,5 x 0,6	
24	1	Rasamento ø 28 x ø 20,45 x 0,6	



Esploso Cambio AM 2° Serie

RICAMBI per CAMBIO 2ª Serie

N.	Q.tà	Descrizione	Codice
A	1	Cambio completo	AM00031
1	1	Albero primario Z12	AM00032
2	1	Ingranaggio 5a su primario Z24	AM00033
3	1	Ingranaggi 3a /4a su primario Z19/Z22	AM00034
4	1	Ingranaggio 6a su primario Z25	AM00035
OPT	1	Ingranaggio 6a LUNGA su primario Z26	9931910
5	1	Ingranaggio 2a su primario Z16	AM00036
10	1	Albero secondario	AM00037
11	1	Ingranaggio 1a su secondario Z36	AM00038
12	1	Ingranaggio 5a su secondario Z25	AM00039
13	1	Ingranaggio 4a su secondario Z27	AM00040
14	1	Ingranaggio 3a su secondario Z29	AM00041
15	1	Ingranaggio 6a su secondario Z24	AM00042
16	1	Ingranaggio 2a su secondario Z33	AM00043
6	2	Anello Seeger per albero ø 14	Kit Seeger e rasamenti AM00044
7	5	Anello Seeger per albero ø 20	
8	1	Rondella ø 14,4 x ø 22 x 1	
9	4	Rondella ø 20,2 x ø 25,8 x 1	
17	1	Distanziale ø 16,2 x ø 28 x 1,5 x 2,9	
18	2	Rondella ø 20,2 x ø 26 x 0,5	

GARANZIA

La garanzia si limita alla sostituzione delle parti riconosciute difettose da Motorparts S.r.l.. Per nessun motivo si deve montare un prodotto di nostra fabbricazione su veicoli ove non è indicata la compatibilità.

La garanzia non viene riconosciuta nei seguenti casi:

- a) modifica o manomissione del prodotto;
- b) montaggio o utilizzo non corretti;
- c) sostituzione di alcune parti del kit con altre non MOTORPARTS;
- d) utilizzo in condizioni anomale del prodotto.

Immagini, dati e indicazioni tecniche contenuti in questo manuale non sono impegnative. La Motorparts S.r.l. si riserva di apportare, per aggiornamenti o migliorie, qualsiasi tipo di variazione anche senza preavviso.

CONSIGLI

Per il miglior rendimento del motore, Vi consigliamo di usare lubrificanti di qualità.

- Stoccare l'olio motore usato in un contenitore dotato di tappo di chiusura. Non miscelare l'olio usato con altre sostanze come fluidi antigelo o di trasmissione.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini e da fonti di calore.
- Portare l'olio usato presso un centro di smaltimento: la maggior parte delle stazioni di servizio, officine di riparazione e lubrificazione rapida ritirano gratuitamente gli oli esausti.
- Si consiglia l'utilizzo di guanti resistenti agli idrocarburi.

**Per ulteriori dettagli e altre informazioni
potete consultare il nostro sito
www.motorparts.it**

www.motorparts.it

MOTORPARTS



YOUR QUALITY SUPPLIER

MOTO 50

SPARE PARTS FOR MINARELLI AM6 GEARBOX

**1st series (shaft ø 18 mm)
2nd series (shaft ø 20 mm)**

Dear Customer,

Thank you for choosing one of the many products designed and manufactured by **MOTORPARTS** to ensure the optimal performance of your vehicle.

MOTORPARTS has developed and produced these gears using advanced materials and optimised tooth profiles to minimise friction losses and reduce stress on the supports, while maintaining the functional characteristics of the original gearbox.

Thank you for your purchase. We wish you a good ride!

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

WARNING: Gear installation must be carried out by qualified technicians in order to avoid potential damage or malfunction.

For installation, refer to the vehicle's workshop manual or have the assembly performed by a specialised workshop.

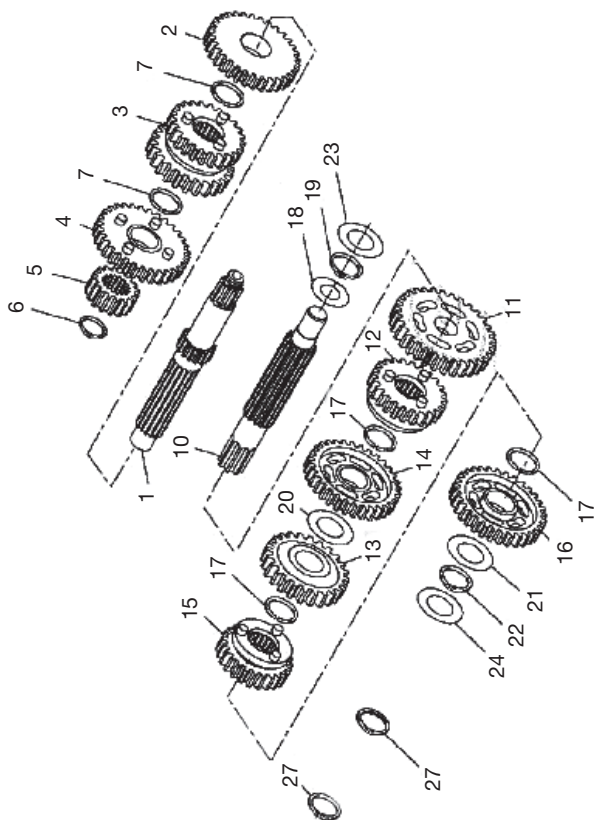
To select the correct spare parts, it is essential to identify the version of your gearbox. Use the following guide, which refers to the secondary shaft on the chain sprocket side.



1st series Gearbox
Blind hole



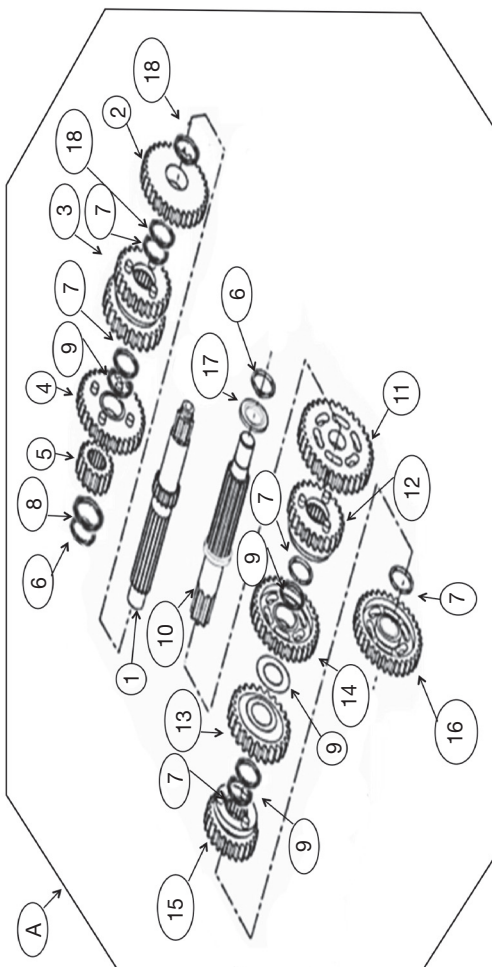
2nd series Gearbox
Threaded hole M8



Exploded View - 1st Series AM Gearbox

SPARE PARTS for 1st Series GEARBOX

No.	Q.ty	Description	Part no.
	1	Complete gearbox	---
1	1	Primary shaft Z12	AM00001
2	1	5th gear on primary shaft Z24	AM00008
3	1	3rd / 4th gears on primary shaft Z19/Z22	AM00007
4	1	6th gear on primary shaft Z25	AM00009
OPT	1	6th gear TALL RATIO on primary shaft Z26	9919080
5	1	2nd gear on primary shaft Z16	AM00006
10	1	Secondary Shaft	AM00002
11	1	1st gear on secondary shaft Z36	AM00010
12	1	5th gear on secondary shaft Z25	AM00014
13	1	4th gear on secondary shaft Z27	AM00013
14	1	3rd gear on secondary shaft Z29	AM00012
15	1	6th gear on secondary shaft Z24	AM00015
16	1	2nd gear on secondary shaft Z33	AM00011
6-19	2	External circlip ø 14	Circlip and shim kit 9935030
7	2	External circlip ø 15.9 x 1.5	
17	3	External circlip ø 17.5 x 1.5	
18	1	Shim ø 27 x 14.45 x 0.5	
20-21	2	Shim ø 28 x 20.45 x 0.5	
22-27	3	External circlip ø 20	
23	1	Shim ø 27 x ø 14.5 x 0.6	Shim kit 9935190
24	1	Shim ø 28 x ø 20.45 x 0.6	



Exploded View - 2nd Series AM Gearbox

SPARE PARTS for 2st Series GEARBOX

No.	Q.ty	Description	Part no.
A	1	Complete gearbox	AM00031
1	1	Primary shaft Z12	AM00032
2	1	5th gear on primary shaft Z24	AM00033
3	1	3rd / 4th gears on primary shaft Z19/Z22	AM00034
4	1	6th gear on primary shaft Z25	AM00035
OPT	1	6th gear TALL RATIO on primary shaft Z26	9931910
5	1	2nd gear on primary shaft Z16	AM00036
10	1	Secondary Shaft	AM00037
11	1	1st gear on secondary shaft Z36	AM00038
12	1	5th gear on secondary shaft Z25	AM00039
13	1	4th gear on secondary shaft Z27	AM00040
14	1	3rd gear on secondary shaft Z29	AM00041
15	1	6th gear on secondary shaft Z24	AM00042
16	1	2nd gear on secondary shaft Z33	AM00043
6	2	Circlip ø 14 for shaft	Circlip and shim ki AM00044
7	5	Circlip ø 20 for shaft	
8	1	Washer ø 14.4 x ø 22 x 1	
9	4	Washer ø 20.2 x ø 25.8 x 1	
17	1	Spacer ø 16.2 x ø 28 x 1.5 x 2.9	
18	2	Washer ø 20.2 x ø 26 x 0.5	

WARRANTY

Warranty is limited to the replacement of parts recognised as faulty by Motorparts S.r.l.. Our products should never be fitted to a vehicle for which compatibility is not indicated.

Warranty does not cover:

- a) changes or tampering with the product;
- b) incorrect assembly or use;
- c) replacement of kit parts with parts not MOTORPARTS;
- d) use of the product in non-standard conditions.

Pictures, data and specifications given in this manual are not binding. Motorparts S.r.l. reserves the right to make changes for any reason whatsoever, be it for update or improvement, even without notice.

TIPS

To ensure the best engine performance, we recommend using high-quality lubricants.

- Store used engine oil in a vessel with sealing cap. Do not mix used oil with any other substance such as antifreeze or transmission fluids.
- Keep away from children and any heat source.
- Bring used oil to an authorised waste disposal company: most service stations, repair and quick-lubrication garages usually take in used oil for free.
- We recommend using hydrocarbon-resistant gloves.

**For more information
visit our website
www.motorparts.it**

www.motorparts.it

MOTORPARTS



YOUR QUALITY SUPPLIER

MOTO 50

PIÈCES DÉTACHÉES POUR BOÎTE DE VITESSES MINARELLI AM6

1^{re} série (arbre ø 18 mm)

2^e série (arbre ø 20 mm)

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un des nombreux articles que **MOTORPARTS** a conçus et réalisés pour maintenir le fonctionnement de votre véhicule de manière optimale.

MOTORPARTS a développé et fabriqué ces engrenages avec des matériaux de pointe et des profils de dents optimisés afin de minimiser les pertes par friction et les contraintes sur les supports, garantissant ainsi les caractéristiques fonctionnelles de la boîte de vitesses d'origine. Nous vous remercions de votre choix et vous souhaitons de vous divertir.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

ATTENTION : Le montage des engrenages doit être effectué par des techniciens qualifiés afin d'éviter tout désagrément.

Pour l'installation, il est recommandé de se référer au manuel d'atelier du véhicule ou de s'adresser à un atelier spécialisé.

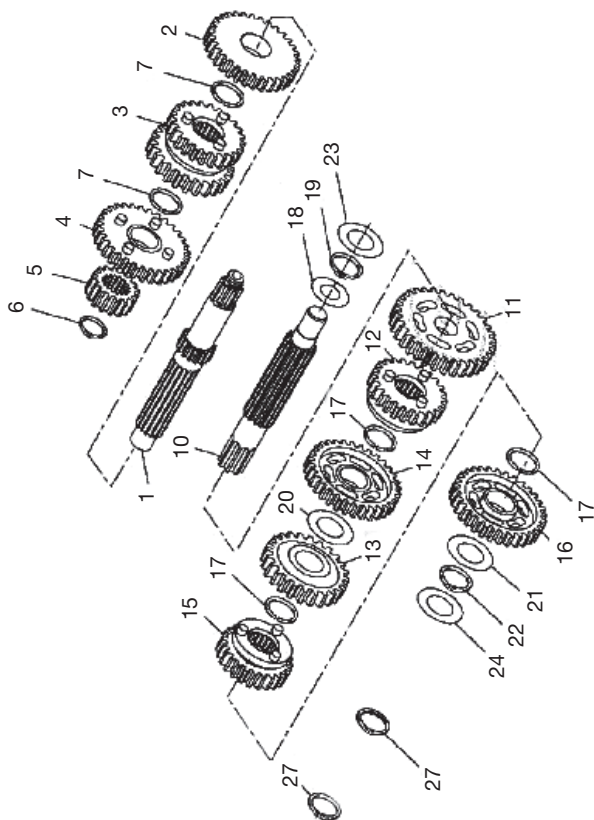
Pour choisir les pièces détachées, il est nécessaire d'identifier la version de votre boîte de vitesses selon le schéma ci-dessous, en vous référant à l'arbre secondaire, côté pignon de chaîne.



Boîte de vitesses 1^{re} série
Trou borgne



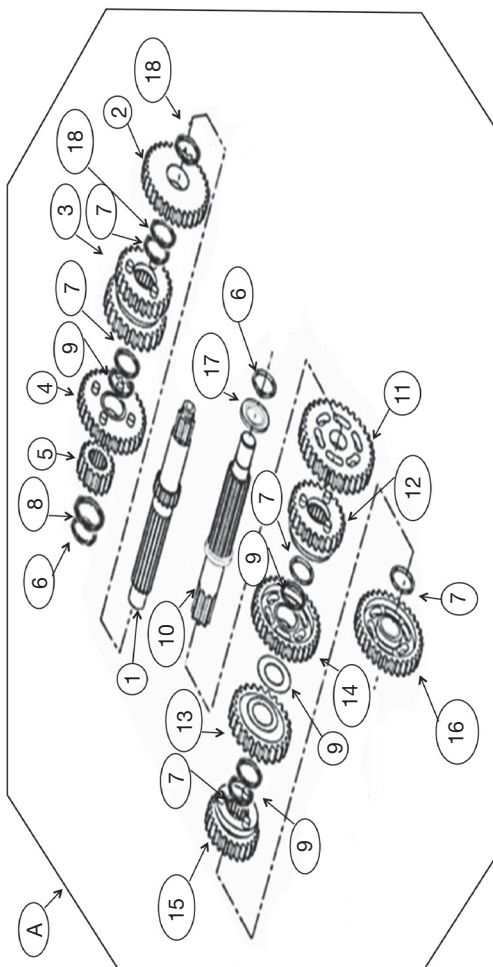
Boîte de vitesses 2^e série
Trou fileté M8



Éclaté Boîte de vitesses AM 1^{re} série

PIÈCES DÉTACHÉES pour BOÎTE DE VITESSES 1^{re} série

N.	Q.té	Description	Code
	1	Boîte de vitesses complète	---
1	1	Arbre primaire Z12	AM00001
2	1	Engrenage 5e sur primaire Z24	AM00008
3	1	Engrenages 3e/4e sur primaire Z19/Z22	AM00007
4	1	Engrenage 6e sur primaire Z25	AM00009
OPT	1	Engrenage 6e LONGUE sur primaire Z26	9919080
5	1	Engrenage 2e sur primaire Z16	AM00006
10	1	Arbre secondaire	AM00002
11	1	Engrenage 1re sur secondaire Z36	AM00010
12	1	Engrenage 5e sur secondaire Z25	AM00014
13	1	Engrenage 4e sur secondaire Z27	AM00013
14	1	Engrenage 3e sur secondaire Z29	AM00012
15	1	Engrenage 6e sur secondaire Z24	AM00015
16	1	Engrenage 2e sur secondaire Z33	AM00011
6-19	2	Circlip pour externes ø 14	Kit circlip et rondelles de calage 9935030
7	2	Circlip pour externes ø 15,9 x 1,5	
17	3	Circlip pour externes ø 17,5 x 1,5	
18	1	Rondelle de calage ø 27 x 14,45 x 0,5	
20-21	2	Rondelle de calage ø 28 x 20,45 x 0,5	
22-27	3	Circlip pour externes ø 20	
23	1	Rondelle de calage ø 27 x ø 14,5 x 0,6	Kit rondelles de calage 9935190
24	1	Rondelle de calage ø 28 x ø 20,45 x 0,6	



Éclaté Boîte de vitesses AM 2^e série

PIÈCES DÉTACHÉES pour BOÎTE DE VITESSES 2^e série

N.	Q.té	Description	Code
A	1	Boîte de vitesses complète	AM00031
1	1	Arbre primaire Z12	AM00032
2	1	Engrenage 5e sur primaire Z24	AM00033
3	1	Engrenages 3e/4e sur primaire Z19/Z22	AM00034
4	1	Engrenage 6e sur primaire Z25	AM00035
OPT	1	Engrenage 6e LONGUE sur primaire Z26	9931910
5	1	Engrenage 2e sur primaire Z16	AM00036
10	1	Arbre secondaire	AM00037
11	1	Engrenage 1re sur secondaire Z36	AM00038
12	1	Engrenage 5e sur secondaire Z25	AM00039
13	1	Engrenage 4e sur secondaire Z27	AM00040
14	1	Engrenage 3e sur secondaire Z29	AM00041
15	1	Engrenage 6e sur secondaire Z24	AM00042
16	1	Engrenage 2e sur secondaire Z33	AM00043
6	2	Circlip pour arbre ø 14	Kit circlip et rondelles de calage AM00044
7	5	Circlip pour arbre ø 20	
8	1	Rondelle ø 14,4 x ø 22 x 1	
9	4	Rondelle ø 20,2 x ø 25,8 x 1	
17	1	Entretoise ø 16,2 x ø 28 x 1,5 x 2,9	
18	2	Rondelle ø 20,2 x ø 26 x 0,5	

GARANTIE

La garantie est limitée au remplacement des pièces reconnues comme étant défectueuses par Motorparts S.r.l.. Il ne faut en aucun cas monter un produit de notre fabrication sur des véhicules où la compatibilité n'est pas indiquée.

La garantie ne couvre pas :

- a) a modification ou l'altération du produit;
- b) le montage ou l'utilisation incorrect;
- c) le remplacement de pièces du kit par d'autres pièces qui ne sont pas MOTORPARTS;
- d) l'utilisation du produit dans des conditions non standard.

Les photos, les données et les indications techniques contenues dans ce manuel n'engagent à rien. Motorparts S.r.l. se réserve la faculté d'apporter, pour des mises à jour ou des améliorations, tout type de variation même sans préavis.

CONSEILS

Pour une performance optimale du moteur, nous Vous conseillons d'utiliser des lubrifiants de qualité.

- Stocker l'huile moteur usagée dans un conteneur pourvu de bouchon de fermeture. Ne pas mélanger l'huile usagée avec d'autres fluides antigel ou de transmission.
- Conserver hors de la portée des enfants et à l'écart des sources de chaleur.
- Porter l'huile usagée auprès d'un centre préposé à l'évacuation : la plupart des stations-service, des ateliers de réparation et de graissage rapide retirent les huiles usagées à titre gratuit.
- Il est recommandé d'utiliser des gants de protection contre les hydrocarbures.

**Pour plus de détails et d'informations
consultez notre site
www.motorparts.it**

MOTORPARTS



YOUR QUALITY SUPPLIER

MOTORPARTS S.r.l.

40012 Lippo di Calderara di Reno (BO)
Via Aldina, 26 - Fax ++39/051725449
<http://www.motorparts.it>